

 osann



# Eno360



ECE 0+/1/2/3  
0-36 кг

RU

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали наше детское автокресло Eno360°. В случае возникновения вопросов по данному продукту, пожалуйста, свяжитесь с нашим отделом по работе с клиентами.

## ПРИМЕНЕНИЕ

- Данный продукт предназначен для детей групп **0+ / 1 / 2 / 3** согласно классификации ECE (Европейский стандарт оборудования для обеспечения безопасности). Вес: от 0 до 36кг. Возраст: 0-12 лет.
- **Группа 0+:** для детей весом от 0 до 13кг. Детское автокресло устанавливается в автомобиле и фиксируется 3-х точечным ремнем безопасности или креплениями Isofix и якорным ремнем Top-Tether.
- **Группа 1:** для детей весом от 9 до 18кг. Детское автокресло устанавливается в автомобиль по направлению движения и фиксируется 3-х точечным ремнем безопасности или креплениями Isofix и якорным ремнем Top-Tether. При весе ребенка до 18 кг также допускается установка кресла против движения с помощью креплений Isofix и якорного ремня Top-Tether. Ребенок фиксируется 5-ти точечным ремнем детского автокресла.
- **Группы 2 и 3** для детей весом от 15 до 36 кг. Система 5-ти точечных ремней безопасности детского автокресла снимается. Детское автокресло устанавливается в автомобиле в положение по направлению движения и фиксируется креплениями Isofix. Ребенок фиксируется 3-х точечным автомобильным ремнем безопасности. Либо детское автокресло может быть зафиксировано непосредственно автомобильным 3-х точечным ремнем без использования креплений Isofix.
- Мы рекомендуем устанавливать детское автокресло на заднее сиденье автомобиля. При использовании кресла против движения в ECE группе 0+ НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ детское автокресло на переднее сиденье при наличии в автомобиле фронтальной воздушной подушки безопасности, за исключением случаев, когда подушку безопасности можно отключить. Более детальную информацию по данному вопросу смотрите в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.
- Данное детское автокресло подходит только для автомобилей, оснащенных креплениями Isofix и 3-х точечными ремнями безопасности в соответствии с требованиями европейского регламента ECE R16 или других эквивалентных стандартов.

В приведенной ниже таблице представлена информация о фиксирующих устройствах и методах установки:

ECE Группа	Направление установки по отношению к движению	Метод установки	Тип	Размер крепления Isofix
0+	Против движения	Isofix + Top-Tether	Полу-универсальный	D
0+	Против движения	3-х точечный автомобильный ремень	Универсальный	-
1	Против движения	Isofix + Top-Tether	Полу-универсальный	D
1	По направлению движения	Isofix + Top-Tether	Isofix универсальный	B1
1	По направлению движения	3-х точечный автомобильный ремень	Универсальный	-
2 / 3	По направлению движения	3-х точечный автомобильный ремень	Универсальный	-
2 / 3	По направлению движения	3-х точечный автомобильный ремень+ Isofix	Полу-универсальный	-

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данное детское автокресло является «Универсальным» детским удерживающим устройством, изготовлено, сертифицировано и допущено к применению в соответствии с требованиями европейского стандарта N°44/04, подходит для общего использования в транспортных средствах и совместимо с большинством (за редким исключением) автомобильных сидений.
- С наибольшей долей вероятности данное детское автомобильное кресло будет идеально совместимо с автомобильным сиденьем, если производитель транспортного средства заявляет, что в его автомобилях возможно использование детских «Универсальных» удерживающих устройств.
- Данное удерживающее устройство классифицируется как «Универсальное», поскольку соответствует строгим критериям сертификации и допуска к применению, в то время как более ранние модели не соответствуют этим новым нормам.
- Данное детское автокресло может быть использовано только в автомобилях, оснащенных 3-х точечными ремнями безопасности, которые либо фиксируются, либо имеют роликовый механизм и, которые утверждены европейским регламентом N° 16 либо соответствуют другим эквивалентным стандартам.
- Данное детское автокресло является «ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНЫМ ДЕТСКИМ УДЕРЖИВАЮЩИМ УСТРОЙСТВОМ». Оно соответствует требованиям европейского стандарта N° 44/04 и может быть использовано только в автомобилях, указанных в прилагаемом списке разрешенных автомобилей.
- Данное детское автокресло подходит только для автомобилей, оснащенных фиксируемыми 3-х точечными ремнями безопасности или 3-х точечными ремнями безопасности с втягивающим устройством, в соответствии с требованиями европейского регламента N° 16 или других эквивалентных стандартов.

### Примечание по детскому удерживающему устройству ISOFIX (группа 0+/1)

- Данное детское автокресло является ДЕТСКИМ УДЕРЖИВАЮЩИМ УСТРОЙСТВОМ ISOFIX. Оно сертифицировано в соответствии с требованиями европейского стандарта N° 44/04 в соответствующей действующей версии для общего использования в транспортных средствах, оснащенных анкерной системой ISOFIX.
- Данное детское автокресло крепится на специальные соединения ISOFIX на сиденье автомобиля (согласно руководству по эксплуатации автомобиля); это зависит от категории детского автокресла, а также от типа крепления.
- Данное устройство предназначено для групп 1, D & B1 и групп 0+, D, распределяющихся по весу и размеру креплений ISOFIX.

**При возникновении сомнений, пожалуйста, свяжитесь с производителем автомобильного кресла или с продавцом.**

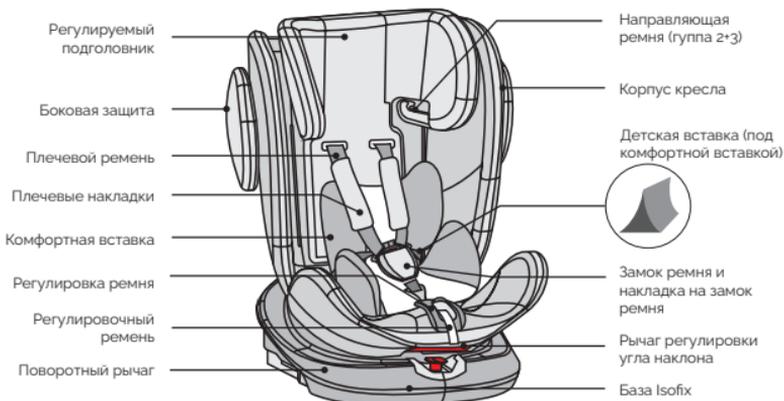
## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пожалуйста, внимательно прочитайте данную инструкцию перед использованием детского автокресла и держите ее при себе в будущем для обеспечения безопасности вашего ребенка. Несоблюдение указаний данной инструкции может привести к серьезным повреждениям вашего ребенка
- Для детей весом до 18 кг (Группа 0+ и Группа 1) детское автокресло можно использовать только со своим собственным 5-ти точечным ремнем безопасности.
- Для детей весом 18 кг и больше (Группы 2/3) детское автокресло НЕЛЬЗЯ использовать с 5-ти точечным ремнем безопасности.
- Детское автокресло можно установить с помощью креплений Isofix в положения по направлению движения и против направления движения. Важно: Не устанавливайте детское автомобильное кресло в положение по направлению движения до достижения ребенком веса минимум 9 кг.
- Для установки с помощью креплений Isofix: Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации Вашего автомобиля.
- Не используйте никакие кнопки, кроме тех, которые указаны в данной инструкции и промаркированы на детском удерживающем устройстве.
- Не используйте детское автомобильное кресло дома. Оно не предназначено для домашнего использования и должно быть использовано только в автомобиле. Никогда не оставляйте детей без присмотра на сиденье автомобиля.
- Не устанавливайте детское автомобильное кресло против движения на переднее сиденье автомобиля с воздушной подушкой безопасности. Это может привести к смерти или серьезному повреждению.
- Детское автокресло следует заменить, если оно подверглось сильному удару во время аварии.
- Всегда проверяйте, что все ремни, удерживающие детское автомобильное кресло в автомобиле, натянуты и, что ремни, удерживающие ребенка, отрегулированы под размеры ребенка, находящегося в кресле. Также убедитесь, что ремни не перекручены.
- Багаж или другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Жесткие предметы и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы они не попали под подвижное сиденье или дверь автомобиля при повседневном использовании.
- Важно, чтобы поясная лямка ремня безопасности надежно удерживала таз ребенка на месте. Чтобы избежать риска падения, Ваш ребенок всегда должен быть пристегнут.
- Опасно вносить изменения или дополнения в устройство без согласования ответственного органа. Игнорирование инструкций по установке детского удерживающего устройства от производителя также очень рискованно.
- Детское автомобильное кресло спроектировано для новорожденных и детей весом до 36 кг. Никогда не перегружайте детское автомобильное кресло более, чем одним ребенком или дополнительным грузом.
- Детское удерживающее устройство нельзя использовать без чехла.
- Чехол детского автомобильного кресла нельзя заменить на отличный от рекомендованного производителем, поскольку чехол кресла является частью детского удерживающего устройства.

## Компоненты детского автокресла

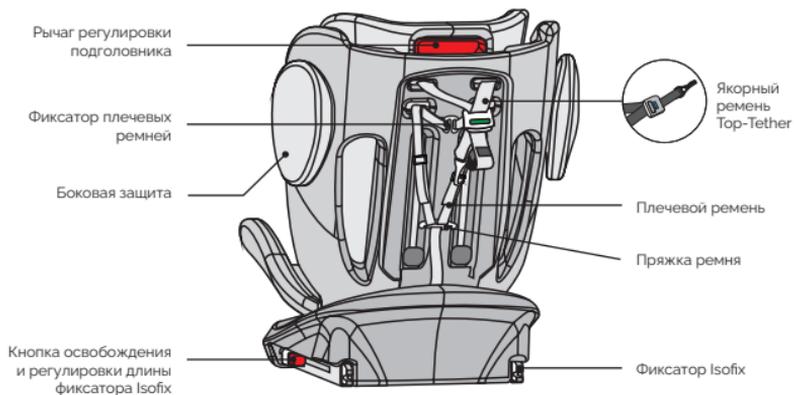
### Фронтальная сторона

и  
и  
к  
  
в  
  
о  
е  
я  
  
о  
и  
я  
а  
е  
к  
  
я



### Обратная сторона

и  
е  
  
а  
я  
о  
  
и  
и  
  
т  
о



## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ДЕТСКОГО АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА

### Установка угла наклона детского автокресла

- Одной рукой нажмите на рычаг регулировки угла наклона на нижней части корпуса кресла спереди.
- Другой рукой придержите спинку кресла и настройте необходимый угол наклона.
- Максимальный угол наклона возможен только при установке кресла в положение против движения, вертикальное положение возможно только при установке кресла по направлению движения.



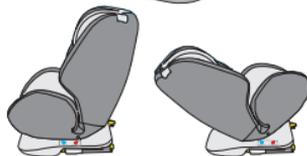
### Возможные положения детского автокресла:

(Смотрите маркировку на детском автокресле)

Против движения 0-18 кг:  
1 положение (1 + A)

По направлению движения 9-18 кг:  
3 положения (2 + 3 + 4)

По направлению движения 15-36 кг:  
1 положение (5)

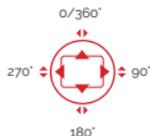


Только по  
направлению  
движения

Только против  
направления дви-  
жения.

### Поворот детского автокресла

- Одной рукой нажмите на красную кнопку на фронтальной стороне базы, другой рукой поверните корпус кресла. Поворотный рычаг можно отпустить во время поворота корпуса детского автокресла.
- Существует 4 положения блокировки на 90, 180, 270 и 0 / 360° относительно основания. Когда корпус кресла находится в одном из этих положений, Вы можете услышать, как он фиксируется и раздается щелчок.
- Положение детского автокресла по направлению движения предназначено для детей 1, 2 и 3 групп. Положение детского автокресла против движения предназначено для новорожденных, входящих в группы 0+ и 1.



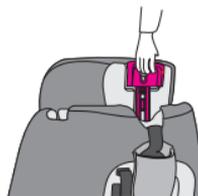
## Регулировка ремня безопасности

- Чтобы ослабить натяжение ремня, одной рукой нажмите кнопку регулировки ремня на детском автокресле.
- Другой рукой держите замок с прикрепленными к нему плечевыми ремнями и затем ослабьте натяжение ремней.
- Чтобы отрегулировать натяжение ремней, потяните фронтальный регулировочный ремень



## Регулировка высоты подголовника

- Ослабьте натяжение ремней безопасности и потяните красный рычаг на задней части подголовника до нужной высоты, чтобы отрегулировать подголовник.
- Отпустите рычаг и убедитесь, что подголовник заблокирован.



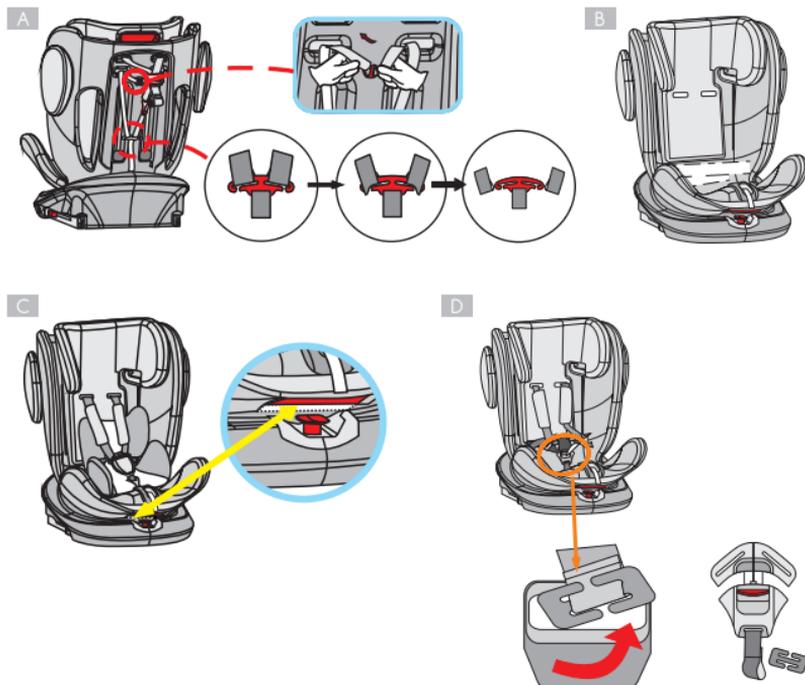
## Расстёгивание / застёгивание замка

- Чтобы расстегнуть ремень, нажмите на красную кнопку на замке и извлеките два язычка замка.
- Чтобы пристегнуть ремень, сначала соедините два язычка замка и затем вставьте их вместе в замок.



## Снятие системы ремней

- Ослабьте натяжение ремня.
- Освободите плечевые ремни и накладки от металлических пряжек на обратной стороне детского автокресла и вытяните их через прорезь с фронтальной стороны детского автокресла. (Рис. А)
- Снимите плечевые накладки и замки с ремня.
- Сверните ремни вместе так, чтобы их можно было хранить под чехлом в специальном углублении в спинке детского кресла (Рис. В).
- Чтобы снять замок ремня, сначала переведите детское автокресло в положение максимально лежа. Затем поверните кресло в положение 90°.
- Расстегните чехол и сдвиньте его в сторону. (Рис. С)
- Теперь проденьте металлический зажим замка ремня через отверстие и застегните чехол (Рис. D).
- Убедитесь, что все снятые детали хранятся в надежном месте.



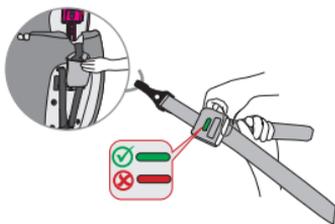
## Установка с помощью системы Isofix

- При помощи нажатия установите черные приемные приспособления сквозь прорезь в обивке между спинкой и сиденьем и соедините их с кронштейнами Isofix.
- Убедитесь в том, что плоская сторона направляющей обращена вниз. В этом нет необходимости, если автомобиль уже оснащен приемными приспособлениями.
- Нажмите кнопки фиксатора Isofix с обеих сторон, чтобы выдвинуть крепления Isofix по длине.
- Индикатор с обеих сторон становится зеленым только после полной фиксации. Прижмите детское автокресло к спинке, пока оно не зафиксируется.



## Установка с помощью якорного ремня Top-Tether

- Достаньте ремень Top-Tether из кармана
- Чтобы отрегулировать длину ремня Top-Tether, нажмите на серую кнопку регулировки одной рукой, а другой рукой потяните одну сторону якорного ремня до требуемой длины.
- Чтобы зафиксировать ремень Top-Tether, прикрепите крюк к месту крепления на сиденье автомобиля и затяните его как можно крепче. Индикатор не загорится зеленым цветом, пока ремень не будет достаточно натянут.

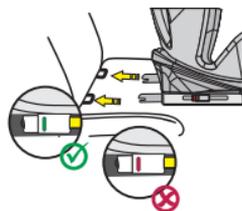


## УСТАНОВКА ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА

### Группа 0+ / 1 (против движения)

(Для детей весом 0-18 кг)

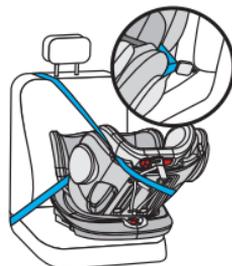
- Нажмите обе кнопки фиксатора Isofix, чтобы соединения Isofix полностью выдвинулись.
  - Вставьте соединения Isofix в приемные приспособления и нажмите так, чтобы фиксаторы с обеих сторон зафиксировались щелчком.
  - Индикатор с обеих сторон станет зеленым только после полной фиксации. Прижмите детское автокресло к спинке, пока оно не зафиксируется.



- Достаньте ремень Top-Tether из кармана.
  - Чтобы вытянуть ремень Top-Tether, нажмите на серую кнопку регулировки одной рукой, а другой рукой потяните одну сторону якорного ремня до требуемой длины.
  - Протяните ремень Top-Tether через направляющую ремня, отмеченную синим цветом на обратной стороне детского автокресла.
  - Прикрепите крюк к месту крепления якорного ремня в автомобиле.
  - Затяните ремень Top Tether, потянув за другую сторону ремня. Убедитесь, что индикатор стал зеленого цвета.



- Если автомобиль не оснащен системой Isofix, используйте 3-х точечный автомобильный ремень безопасности.
  - Вытяните автомобильный ремень безопасности на максимальную длину.
  - Направьте ремень безопасности через направляющую ремня синего цвета, расположенную на обратной стороне детского кресла, в его верхней части.
  - Направьте поясной ремень через направляющие, расположенные на обеих сторонах под комфортной вставкой.
  - Застегните ремень безопасности с помощью замка на автомобильном сиденье. Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен.
  - Затяните автомобильный ремень безопасности, как можно, сильнее и убедитесь, что детское автомобильное кресло надежно зафиксировано.
  - ВНИМАНИЕ:** Установка детского автомобильного кресла, зафиксированного 3-х точечным ремнем, в положении против движения разрешена ТОЛЬКО в группе 0+ (0 - 13 кг)



- 4
- Детская вставка и комфортная вставка предназначены для новорожденных до б.г.
  - При весе 6-13 кг детская вставка не требуется.
  - Установите высоту подголовника по размеру ребенка



- 5
- Поместите детское автокресло на сиденье автомобиля, установите его максимальный угол наклона и поверните в сторону двери автомобиля.
  - Растегните замок ремня детского автокресла и поместите ремни снаружи детского автокресла.
  - Поместите ребенка в детское автокресло.
  - Установите высоту подголовника так, чтобы плечевые ремни были свободными.
  - Застегните замок ремня снова до щелчка.
  - Потяните фронтальный регулировочный ремень, чтобы затянуть плечевые ремни. Убедитесь, что ремни не перекручены.
  - Поверните детское автокресло в положение против направления движения автомобиля. Проверьте, что детское автокресло зафиксировано в этой позиции.

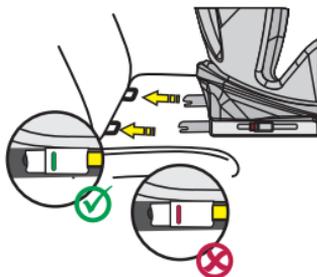


## Группа 1 (по направлению движения)

(Для детей весом 9-18 кг)

### Способ установки: Isofix • якорный ремень Top-Tether

- 1
- Поместите детское автокресло на сиденье автомобиля и установите его в положение по направлению движения.
  - Нажмите на кнопки фиксатора Isofix с обеих сторон, чтобы выдвинуть крепления Isofix по длине.
  - Вставьте крепления Isofix в приемные приспособления так, чтобы крепления Isofix зафиксировались щелчком.
  - Индикатор с обеих сторон становится зеленым только после полной фиксации. Прижмите детское автокресло к спинке, пока оно не зафиксируется.



2

- Достаньте ремень Top-Tether из кармана
- Чтобы отрегулировать длину ремня Top-Tether, нажмите на серую кнопку регулировки одной рукой, а другой рукой потяните одну сторону якорного ремня до требуемой длины.
- Прикрепите крюк к месту крепления якорного ремня в автомобиле.
- Затяните ремень Top Tether, потянув за другую сторону ремня. Убедитесь, что индикатор изменил цвет на зеленый.



3

- Расстегните замок ремня детского автокресла и поместите ремни снаружи детского автокресла.
- Поместите ребенка в детское автокресло.
- Установите высоту подголовника так, чтобы плечевые ремни были свободными.
- Застегните замок ремня снова до щелчка. Потяните фронтальный регулировочный ремень, чтобы затянуть плечевые ремни. Пожалуйста, убедитесь, что ремни не перекручены.
- Установите плечевые накладки так, чтобы они комфортно лежали на груди и плечах ребенка.

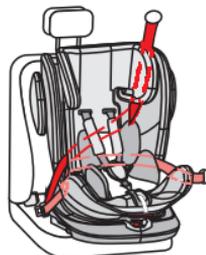


4

- Пожалуйста, уберите детскую вставку под комфортной вставкой при положении детского автокресла по направлению движения.
- Комфортная вставка предназначена для детей Весом 9-13 кг.
- В зависимости от размера ребенка комфортную вставку можно убрать при достижении ребенком веса от 13 до 18кг.

### Способ установки: 3-х точечный ремень

- Поместите детское автокресло на сиденье автомобиля и установите его в положение по направлению движения.
  - Проденьте 3-х точечный автомобильный ремень безопасности через первое отверстие в спинке детского автокресла и вытащите его из второго отверстия. Застегните замок 3х точечного автомобильного ремня безопасности.
  - Убедитесь, что диагональный ремень находится над верхней частью спинки детского автокресла.
  - Убедитесь, что поясной ремень проходит точно по линии между спинкой и сиденьем.
  - Убедитесь, что ремень безопасности не перекручен.
  - Затяните автомобильный ремень безопасности, как можно сильнее и проверьте, чтобы кресло было надежно зафиксировано.



- Расстегните замок ремня детского автокресла и поместите ремни снаружи детского автокресла.
  - Поместите ребенка в детское автокресло.
  - Установите высоту подголовника так, чтобы плечевые ремни были свободными.
  - Застегните замок ремня снова до щелчка.
  - Потяните фронтальный регулировочный ремень, чтобы затянуть плечевые ремни. Убедитесь, что ремни не перекручены.
  - Установите плечевые накладки так, чтобы они комфортно лежали на груди и плечах ребенка.



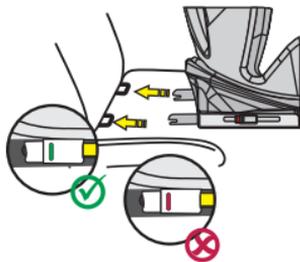
- Пожалуйста, уберите детскую вставку под комфортной вставкой при положении детского автокресла по направлению движения.
  - Комфортная вставка предназначена для детей весом 9-13 кг.
  - В зависимости от размера ребенка комфортную вставку можно убрать при достижении ребенком веса от 13 до 18 кг.



**Группа 2 / 3**

(Для детей весом 15-36 кг)

- 1 • В первую очередь снимите систему 5-точечных ремней, как описано в предыдущей главе «Снятие системы ремней»
  - 2 • Поместите детское автокресло на сиденье автомобиля и установите его в положение по направлению движения.
    - Нажмите на кнопки фиксатора Isofix с обеих сторон, чтобы выдвинуть крепления Isofix по длине.
    - Вставьте соединения Isofix в приемные приспособления так, чтобы фиксаторы Isofix зафиксировались щелчком.
    - Индикатор с обеих сторон станет зеленым только после полной фиксации. Прижмите детское автокресло к спинке до полной фиксации.
- В группе 2/3 также возможна установка детского автокресла без креплений Isofix.**



- 3 • Поместите ребенка в детское автокресло.
  - Установите высоту подголовника так, чтобы красная направляющая ремня безопасности была свободной под подголовником свободной.
  - Вставьте автомобильный ремень безопасности через красную направляющую ремня, находящуюся под подголовником детского автокресла.
  - Убедитесь, что поясной ремень проходит через боковую часть детского автокресла.
  - Убедитесь, что поясной ремень плотно затянут и находится, как можно ниже, на уровне таза ребенка.
  - Пристегните 3-х точечный автомобильный ремень безопасности замком на автомобильном сиденье. Убедитесь, что 3-х точечный автомобильный ремень безопасности не перекручен.
  - Затяните 3-х точечный автомобильный ремень как можно сильнее и убедитесь, что детское автомобильное кресло надежно зафиксировано.



## УХОД

Этот продукт был разработан с учетом безопасности, комфорта и функциональности. Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство перед использованием данного продукта и храните его в надежном месте для дальнейшего обращения.

Не используйте растворители, абразивные или агрессивные чистящие средства, чтобы обеспечить длительное использование детского автокресла. Проверяйте прочность ткани и швов после каждой стирки. При стирке ткани, внимательно следуйте инструкциям на этикетке (см. ниже).



Стирать при температуре не выше 30°C, деликатная стирка



НЕ ГЛАДИТЬ



НЕ ОТБЕЛИВАТЬ



химическая чистка  
ЗАПРЕЩЕНА



Сушка в барабанной сушилке при низкой температуре

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проверяйте продукт на предмет возможного повреждения. В случае повреждения не используйте и держите в месте, недоступном для детей.

В случае возникновения любых проблем, пожалуйста, обращайтесь в отдел работы с клиентами компании ООО «Кид Трейд» 125080, г. Москва, ул. Алабяна, д.12, кор.2, тел. +7 (495) 648-64-24 [www.edmgrou.ru](http://www.edmgrou.ru)

**Автокресло следует заменить после любой аварии, даже незначительной. В результате аварии в автокресле могут появиться скрытые повреждения.**

**Не покупайте автокресла, бывшие в употреблении: вы никогда не узнаете, как его использовали и было ли оно в ДТП.**

## ДЕТСКОЕ УДЕРЖИВАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО (АВТОМОБИЛЬНОЕ КРЕСЛО)

марки OSANN модель «ENO 360» (группа 0+/1/2/3 от 0 до 36 кг)

Изготовитель: «Jiangsu Swift Baby Product Technology Co.,Ltd.»/ «Янгсу Свифт Бэби Продакт Технолоджи Ко.,Лтд»

Адрес производства: Xingyan Road, Xingdong Town Industrial Zone, Xinghua City Jiangsu Province, P.R. China

Сделано в Китае

Поставщик/импортер: ООО «Кид Трейд» 125080, г. Москва, ул. Алабяна, д.12, кор.2,

тел. +7 (495) 648-64-24 [www.edmgrou.ru](http://www.edmgrou.ru)

Внимание! Перед эксплуатацией ознакомьтесь с инструкцией. Товар сертифицирован. Соответствует требованиям ТР ТС 018/2011 «О безопасности колесных транспортных средств». Продукция OSANN должна храниться в упакованном виде в вентилируемых помещениях с относительной влажностью воздуха не более 75% при отсутствии паров кислот и щелочи в воздухе. Срок хранения не ограничен. Состав: пластик, металл, полиэстер. Срок гарантии 2 года. Срок службы 10 лет.

Find us on Facebook and Instagram



[www.facebook.com/Osann.de](http://www.facebook.com/Osann.de)



[www.instagram.com/osann\\_kids](http://www.instagram.com/osann_kids)



osann

Osann GmbH  
Gewerbestr. 22  
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0)7731 / 97 00 77  
Fax: +49 (0)7731 / 97 00 55

E-Mail: [info@osann.de](mailto:info@osann.de)  
Web: [www.osann.de](http://www.osann.de)

Version B | 09.09.2020

EAC